

ВІННИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ МИХАЙЛА КОЦЮБИНСЬКОГО

факультет іноземних мов

кафедра германської і слов'янської філології та  
зарубіжної літератури

ДИПЛОМНА РОБОТА

на тему: **СЕМАНТИЧНІ ТА ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ  
ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНОГО ПОЛЯ ІЗ ЗНАЧЕННЯМ «РОЗУМОВА  
ДІЯЛЬНІСТЬ/МИСЛЕННЯ» У СУЧАСНІ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ**

здобувача ступеня вищої освіти магістра  
галузі знань 01 Освіта  
спеціальності 014 Середня освіта (Мова і література)  
(німецька, англійська)

Використання чужих ідей,  
результатів і текстів мають  
посилання на відповідне джерело

**Баланюк Ольги Володимирівни**  
Науковий керівник  
кандидат філологічних наук,  
доцент Вишивана Н.В.

\_\_\_\_\_  
(підпис)

\_\_\_\_\_  
(ініціали, прізвище)

Розширена шкала \_\_\_\_\_

Кількість балів: \_\_\_\_\_ Оцінка: ECTS \_\_\_\_

Голова комісії \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(підпис)

\_\_\_\_\_  
(ініціали, прізвище)

Члени комісії \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(підпис)

\_\_\_\_\_  
(ініціали, прізвище)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

\_\_\_\_\_  
(ініціали, прізвище)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

\_\_\_\_\_  
(ініціали, прізвище)

м. Вінниця – 2018 рік

## ЗМІСТ

ВСТУП .....	4
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ТА МЕТОДОЛОГІЧНІ ПЕРЕДУМОВИ ДОСЛІДЖЕННЯ ДІЄСЛІВ РОЗУМОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ/МИСЛЕННЯ В СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ .....	9
1.1 Значення слова і його сполучуваність .....	9
1.1.1 Лексичне значення та семантична структура слова і методи її дослідження .....	9
1.1.2 Проблема лексичної сполучуваності.....	14
1.1.3 Синонімія та антонімія.....	17
1.1.4 Полісемія .....	20
1.2 Системні відношення у лексиці .....	22
1.2.1 Сутність та структура семантичного поля .....	22
1.2.2 Проблеми виділення і дослідження лексико-семантичних груп слів .....	26
1.3 Концепт мислення і розумової діяльності у когнітивній лінгвістиці .....	30
ВИСНОВКИ ДО ПЕРШОГО РОЗДІЛУ .....	36
РОЗДІЛ 2. ПАРАДИГМАТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНОГО ПОЛЯ ДІЄСЛІВ РОЗУМОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ/МИСЛЕННЯ В СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ .....	38
2.1 Лексичні парадигматичні відношення: вступні зауваження .....	38
2.2 Дієслова процесу розумової діяльності/мислення в німецькій мові .....	40
2.3 Інвентаризація лексичних мікросистем ЛСП дієслів розумової діяльності/мислення .....	42
ВИСНОВКИ ДО ДРУГОГО РОЗДІЛУ .....	48
РОЗДІЛ 3. СИНТАГМАТИЧНІ ЗВ'ЯЗКИ ДІЄСЛІВ МИСЛЕННЯ З ІНШИМИ ГРАМАТИЧНИМИ КЛАСАМИ .....	50
3.1 Склад досліджуваних груп.....	50
3.1.2 Вибірка .....	52

3.2 Сполучуваність дієслів розумової діяльності/мислення. Кількісні показники сполучуваності .....	54
3.2.1 Методи дослідження лексичної сполучуваності .....	54
3.2.2 Сполучувальні зв'язки дієслів розумової діяльності/мислення з іменниками.....	56
3.2.3 Сполучувальні зв'язки дієслів розумової діяльності/мислення із займенниками.....	62
3.2.4 Сполучувальні зв'язки дієслів розумової діяльності/мислення з прислівниками .....	70
3.3 Аналіз синтагматичних зв'язків дієслів розумової діяльності/мислення .....	74
ВИСНОВКИ ДО ТРЕТЬОГО РОЗДІЛУ .....	76
ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ.....	78
АНОТАЦІЯ.....	80
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ.....	82
ДОДАТКИ.....	95

## СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Агапій А. П. Про стилістичну диференціацію слів // Науковий вісник Чернівецького університету. Германська філологія. – Чернівці : Рута, 1997. – Вип. 15. – С. 54-58.
2. Агапій А. П. Семантичні особливості лексико-семантичної групи дієслів мовлення в сучасній німецькій мові / А. П. Агапій // Науковий вісник Чернівецького університету. Германська філологія. – Чернівці : Рута, 2000. – Вип. 71. – С. 24-31.
3. Арнольд И. В. Основы научных исследований в лингвистике / И. В. Арнольд. – Москва : Высшая школа, 1991. – 139 с.
4. Арутюнова Н. Д. Предложение и его смысл: логико-семантические проблемы / Н. Д. Арутюнова. – Москва : Наука, 1976. – 373 с.
5. Багмут І. В. Лексико-семантичне поле звуконайменувань у сучасній українській літературній мові (склад, структура, парадигматика) : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.01 «Українська мова» / Багмут Ірина Віталіївна ; Нац. пед. ун-т ім. М. П. Драгоманова – Київ, 2007. – 22 с.
6. Баланюк О. Інвентаризація ЛСП дієслів розумової діяльності/мислення в сучасній німецькій мові / О. Баланюк // Актуальні проблеми філології та методики викладання іноземних мов у сучасному мультилінгвальному просторі : матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції, 26-27 квітня 2017 року. – Вінниця, 2017. – С. 139-142.
7. Баланюк О. Когнітивні дієслова в лексико-семантичному полі німецької мови / О. Баланюк // Професійна підготовка майбутніх спеціалістів у загальноєвропейському мовному контексті: проблеми та перспективи : матеріали студентської наукової інтернет-конференції, 24 листопада 2016 року. – Вінниця, 2016. – С. 68-70.
8. Баланюк О. Особливості лексико-семантичної групи дієслів мислення в німецькій мові / О. Баланюк // Сучасні проблеми лінгвістики, літературознавства та методики викладання мови і літератури : тези

- доповідей та повідомлень наукової інтернет-конференції студентів, 21 грудня 2016 року. – Вінниця, 2016. – С. 5-6.
9. Баланюк О. Синтагматичні зв'язки між дієсловами розумової діяльності/мислення та іменниками у художніх творах сучасної німецької прози / О. Баланюк // Діалог мов і культур у сучасному освітньому просторі: матеріали I Всеукраїнської наукової інтернет-конференції, 17 листопада 2017 року. – Суми, 2017. – С. 446-450.
  10. Баланюк О. Сполучувальні властивості дієслів розумової діяльності/мислення та прислівників (на матеріалі художніх творів сучасної німецької прози) / О. Баланюк, Н. Вишивана // «Мова, освіта, культура: Інтеграційні тенденції в сучасному світі» : матеріали XV міжнародної студентської інтернет-конференції, 23-24 листопада 2017 року. – Вінниця, 2017.
  11. Белєхова Л. І. Словесний поетичний образ в історико-типологічній перспективі: лінгвокогнітивний аспект / Л. І. Белєхова . – Херсон : Атлант, 2002. – 368 с.
  12. Бистрова Л. В. Вивчення синтагматичних зв'язків слів за допомогою статистичних методів / Л. В. Бистрова // Мовознавство. – 1978. – № 4. – С. 44-48.
  13. Быстрова Л. В. К вопросу о принципах и методах выделения лексико-семантических групп слов / Л. В. Быстрова, Н. Д. Капатрук, В. В. Левицкий // Филологические науки. – 1980. – № 6. – С. 75-78.
  14. Білецький А. О. Про мову й мовознавство / А. О. Білецький. – Київ, 1997. – 224 с.
  15. Бук С. Н. Основи статистичної лінгвістики / С. Н. Бук. – Львів : ВЦ ЛНУ імені Івана Франка, 2008. – 124 с.
  16. Вишивана Н. В. Вивчення лексичної сполучуваності за допомогою дистрибутивно-статистичного аналізу / Н. В. Вишивана // Науковий вісник Чернівецького університету. Германська філологія : збірник наукових праць. – Чернівці : ЧДУ, 1996. – Вип. 1. – С. 54-56.

17. Вишивана Н. В. До питання про синтагматичні та парадигматичні відношення у лексико-семантичних групах із значенням оцінки у сучасній німецькій мові / Н. В. Вишивана // Актуальні проблеми лінгвістики та методики викладання іноземних мов у вузі та школі : матеріали наукової конференції викладачів та студентів факультету іноземних мов, 10-17 лютого 1995 року. – Вінниця, 1995. – С. 13-17.
18. Вишивана Н. В. Дослідження смислової структури слова за допомогою дистрибутивно-статистичного аналізу / Н. В. Вишивана // «Актуальні проблеми філології та методики викладання іноземних мов у сучасному мультилінгвальному просторі» : матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції, 26-27 квітня 2017 року. – Вінниця, 2017. – С. 26-28.
19. Вишивана Н. В. Коннотативний аспект лексичного значення слова / Н. В. Вишивана // Науковий вісник Чернівецького університету. Германська філологія : збірник наукових праць. – Чернівці : ЧДУ, 1999. – Вип. 60. – С. 85-89.
20. Вишивана Н. В. Лексичне значення: основні концепції та проблема дефініції / Н. В. Вишивана // Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського. Наукові записки. Серія: Філологія. – Вінниця : ТОВ «Ландо ЛТД», 2007. – Вип. 9. – С. 143-146.
21. Вишивана Н. В. Особливості дослідження смислової структури слова / Н. В. Вишивана // Актуальні проблеми лінгвістики та методики викладання іноземних мов у вищому навчальному закладі : тези доповідей та повідомлень наукової конференції викладачів та студентів, 4-5 квітня 2006 р. – Вінниця, 2006. – С. 37-38.
22. Вишивана Н. В. Особливості парадигматичних відношень в ЛСГ прикметників позитивної оцінки / Н. В. Вишивана // Ужгородський національний університет. Сучасні дослідження в іноземній філології. – Ужгород, 2006. – С. 340-350.
23. Вишивана Н. В. Особливості структурної організації лексико-семантичної групи / Н. В. Вишивана // Лінгво-методичні аспекти

вивчення іноземної мови у навчальних закладах : матеріали Всеукраїнської науково-теоретичної конференції, 31 березня 2007 року. – Вінниця, 2007. – С. 7-8.

24. Вишивана Н. В. Оцінка та її співвідношення з іншими аспектами конотації / Н. В. Вишивана // Наукові записки. Серія: Філологічні науки. – Кіровоград, 2008. – Вип. 75. – С. 31-34.
25. Вишивана Н. В. Природа і структура лексичного значення у сучасній лінгвістичній науці / Н. В. Вишивана // Наукові записки. Серія: Філологічні науки, Кропивницький, 2017. – Вип. 154. – С. 447-451.
26. Вишивана Н. В. Природа лексичного значення і проблема дефініції / Н. В. Вишивана // Вінницький державний педагогічний університет. Наукові записки. Серія: Філологія. – Вінниця, 2011. – Вип. 13. – С. 80-84.
27. Вишивана Н. В. Проблема лексичної сполучуваності у контексті сучасних лінгвістичних досліджень / Н. В. Вишивана // Сумський державний педагогічний університет : збірник наукових праць. Серія: Філологічні науки. – Суми, 2002. – С. 76-80.
28. Вишивана Н. В. Проблема польового моделювання лексики та типології лексичних мікросистем / Н. В. Вишивана // Вінницький державний педагогічний університет. Наукові записки. Серія: Філологія. – Вінниця, 2008. – С. 10-15.
29. Вишивана Н. В. Семантико-стилістичні особливості номінативних композитів у німецькій мові / Н. В. Вишивана // Вінницький державний педагогічний університет. Наукові записки. Серія: Філологія. – Вінниця, 2014. – Вип. 19. – С. 93-98.
30. Вишивана Н. В. Структура функціонально-семантичного поля дієслів мовлення в сучасній німецькій мові / Н. В. Вишивана, В. Гнатенко // Вінницький державний педагогічний університет. Наукові записки. Серія: Філологія. – Вінниця, 2013. – Вип. 17. – С. 33-37.
31. Віктор Васильович Левицький // Мовознавство. – 2012.– № 5. – С. 95-96.

32. Вилюман В. Г. Английская синонимика / В. Г. Вилюман.- Москва : Высшая школа, 1980. – 127 с.
33. Воркачев С. Г. Лингвокультурология. Языковая личность, концепт, становление антропоцентрической парадигмы в языкознании / С. Г. Воркачев // Филологические науки. – 2001. - № 1. – С. 64-72.
34. Гак В. Г. Пространство мысли ( опыт систематизации слов ментального поля) / В. Г. Гак // Логический анализ языка. Ментальные свойства. – Москва : Наука, 1993. – С. 22-29.
35. Горохова І. Основні напрями дослідження дієслів розуміння / І. Горохова // Науковий вісник Чернівецького університету. Германська філологія : збірник наукових праць. – Чернівці : Рута, 2008. – Вип. 370-371. – С. 56-65.
36. Горохова І. В. Сутність та структура семантичного поля: основні підходи / І. В. Горохова // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики : збірник наукових праць / Київський нац. ун-т імені Тараса Шевченка. – Київ : Логос, 2007. – Вип. 12. – С. 91-95.
37. Гринюк О. С. Синонімічні відносини між афіксальними похідними сучасної німецької мови / О. С. Гринюк // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики : збірник наукових праць / Київський нац. ун-т імені Тараса Шевченка. – Київ : Логос, 2007. – Вип. 12. – С. 86-91.
38. Гурський С. О. Значення і смисл слова / С. О. Гурський // Іноземна філологія. – 1974. – Вип. 34. – С. 3-14.
39. Ділай І. Когнітивні дієслова в англійській мові: парадигматика, синтагматика, епідигматика : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 «Германські мови» / Ділай Ірина ; Львівський національний університет імені Івана Франка. – Львів, 2011. – 20 с.
40. Дорошенко С. І. Загальне мовознавство : навчальний посібник / С. І. Дорошенко. – Київ : Центр навчальної літератури, 2006. – 288 с.



41. Жаботинская С. А. Концептуальный анализ : типы фреймов / С. А. Жаботинская // Вісник Черкаського університету. Серія. Філологічні науки. – Черкаси, 1999. – Вип. 11. – С. 12-19.
42. Жуковська В. В. Лексико-семантичні та граматичні характеристики англійського дієслова у художньому тексті: лінгвостатистичний аспект (на матеріалі популярних політичних романів) : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 «Германські мови» / Жуковська Вікторія Вікторівна ; Київ. нац. лінгвіст. ун-т. – Київ, 2006. – 20 с.
43. Зеленько А. С. Загальне мовознавство : навчальний посібник. – Київ : Знання, 2010. – 380 с.
44. Иванова Л. П. Математические методы и приемы анализа языка / Л. П. Иванова // Курс лекций по общему языкознанию. – Киев : Освіта України, 2006. – С. 271-288.
45. Іваненко Н. В. Лексико-семантичне поле *добро* в українській та англійській мовах : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.17 «Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство» / Іваненко Надія Вікторівна ; Київ. нац. лінгвіст. ун-т. – Київ, 2007. – 20 с.
46. Іщенко Н. Г. До проблеми варіативності в лексиці / Н. Г. Іщенко // Вісник Київського Національного лінгвістичного університету. Дослідження молодих вчених. Серія: «Філологія», 1997. – Вип. 3. – С. 169-173.
47. Капатрук М. Д. Дослідження парадигматичних зв'язків лексичних одиниць за допомогою статистичних методів / М. Д. Капатрук // Науковий вісник Чернівецького університету. Германська філологія : збірник наукових праць. – Чернівці : ЧДУ, 1997. – Вип. 12(3). – С. 37-40.
48. Капатрук М. Д. Методи виділення основного значення слова // Мовознавство. – 1980.– № 5. – С.75-77.
49. Капатрук М. Д. Формалізована процедура дослідження лексики і перспективи її використання // Науковий вісник Чернівецького

- університету. Германська філологія : збірник наукових праць. – Чернівці : Рута. – 2001. – Вип. 114. – С. 38-42.
50. Караулов Ю. Н. Общая и русская идеография / Ю. Н. Караулов. – Москва : Наука, 1976. – 216 с.
51. Карпенко Ю. О. Вступ до мовознавства / Ю. О. Карпенко. – Київ : ВЦ «Академія», 2009. – 336 с.
52. Кійко С. В. Квантитативні дослідження полісемії сучасної німецької мови / С. В. Кійко, Ю. Є. Кійко // Науковий вісник Чернівецького університету. Германська філологія : збірник наукових праць. – 1996. – Вип. 1. – С. 32-38.
53. Кійко С. Зв'язок полісемії з антонімією / С. Кійко // Науковий вісник Чернівецького університету. Германська філологія : збірник наукових праць. – Чернівці : Рута, 2003. – Вип. 165-166. – С. 267-277 с.
54. Кійко С. Лексико-семантична деривація дієслів мовлення / С. Кійко // Науковий вісник Чернівецького університету. Германська філологія : збірник наукових праць. – Чернівці : Рута, 2004. – Вип. 206-207. – С. 179-201.
55. Кійко Ю. Є. Інвентаризація лексико-семантичної групи дієслів пересування в сучасній німецькій мові / Ю. Є. Кійко // Науковий вісник Чернівецького університету. Германська філологія : збірник наукових праць. – Чернівці : ЧНУ, 2000. – Вип. 98. – С. 51-59.
56. Кійко Ю. Є. Лексико-семантична група дієслів переміщення в сучасній німецькій мові (парадигматичні та синтагматичні властивості) : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 «Германські мови» / Кійко Юрій Євгенович ; Київ. держ. лінгвіст. ун-т. – Київ, 2001. – 20 с.
57. Кійко Ю. Є. Лексична сполучуваність дієслів переміщення з прислівниками в сучасній німецькій мові / Ю. Є. Кійко // Науковий вісник Чернівецького університету. Германська філологія : збірник наукових праць. – Чернівці : Рута, 2003. – Вип. 188-189. – С. 116-130.

58. Кійко Ю. Є. Сполучуваність лексико-семантичної групи дієслів переміщення з різними лексико-граматичними класами в сучасній німецькій мові / Ю. Є. Кійко // Науковий вісник Чернівецького університету. Германська філологія : збірник наукових праць. – Чернівці : Рута, 2005. – Вип. 230. – С. 46-53.
59. Кочерган М. П. Вступ до мовознавства / М. П. Кочерган. – Київ : ВЦ «Академія», 2014. – 368 с.
60. Кочерган М. П. Загальне мовознавство / М. П. Кочерган. – Київ : ВЦ «Академія», 2008. – 463 с.
61. Кочерган М. П. Слово і контекст / М. П. Кочерган. – Львів : Вища школа, 1980. – 182 с.
62. Краткий словарь когнитивных терминов / Е. С. Кубрякова, В. З Демьянков, Ю. Г. Панкрат, Л. Г. Лузина. – Москва : Изд-во МГУ, 1996.
63. Кубрякова Е. С. Начальные этапы становления когнитивизма: лингвистика – психология – когнитивная наука / Е. С. Кубрякова // Вопросы языкознания. – 1994. – № 4. – С. 34-47.
64. Кубрякова Е. С. Роль словообразования в языковой картине мира / Е. С. Кубрякова // Роль человеческого фактора в языке. Язык и картина мира. – Москва : Наука. – 1998. – С. 141-172.
65. Кузнецов А. М. Структурно-семантические параметры в лексике / А. М. Кузнецов . – Москва : Наука, 1980. – 160 с.
66. Кулик Н. Д. Семантика німецьких адвербіальних фразеологізмів у лексикографічному висвітленні: денотативний та конотативний аспекти : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 «Германські мови» / Кулик Надія Дмитрівна ; Київ. нац. лінгвіст. ун-т. – Київ, 2008. – 20 с.
67. Левицкий В. В. Лексикологія німецької мови / В. В. Левицкий. – Вінниця : Нова Книга, 2014. – 392 с.
68. Левицкий В. В. Семасиология. – Винница : Нова Книга. – 2006. – 512с.

69. Левицький В. В. Апроксимативні методи вивчення лексичного складу / В. В. Левицький, О. Д. Огуй, Ю. С. Кійко, С. В. Кійко. – Чернівці : Рута, 2000. – 136 с.
70. Левицький В. В. До методики інвентаризації лексичних мікросистем за допомогою словникових дефініцій / В. В. Левицький // Мовознавство. – 1989. – № 1. – С. 21-27.
71. Левицький В. В. Експериментальне вивчення лексичної синонімії / В. В. Левицький // Мовознавство. – 1975. – № 3. – С. 49-59.
72. Левицький В. В. Квантитативные методы в лингвистике / В. В. Левицкий. – Вінниця : Нова Книга, 2007. – 264 с.
73. Левицький В. В. Лексична полісемія та квантитативні методи її дослідження / В. В. Левицький // Мовознавство. – 2003. – № 4. – С. 17-25.
74. Левицький В. В. Основи германістики / В. В. Левицький. – Вінниця : Нова Книга, 2008. – 528 с.
75. Левицький В. В. Статистическое изучение лексической семантики / В. В. Левицкий. – Киев : УМК ВО, 1989. – 156 с.
76. Левицький В. В. Формалізація історико-семасіологічних досліджень та її межі / В. В. Левицький, О. Д. Огуй // Мовознавство. – 1992. – № 1. – С. 26-33.
77. Лех О.С. Лексико-семантичне поле як структурний компонент та метод його дослідження // Матеріали II Міжнародної науково-практичної конференції „Дні науки – 2006” (17-28 квітня 2006 р.). Т. 18. – Філологічні науки. – Дніпропетровськ : Наука і освіта, 2006. – С. 26-28.
78. Мізін К. І. Компаратині фразеологічні одиниці сучасної німецької мови: шляхи утворення та ідеографія : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.04 «Германські мови» / Мізін Костянтин Іванович ; Київ. нац. лінгвіст. ун-т. – Київ, 2004 – 19 с.
79. Мартинюк А. П. Регулятивна функція ядерно маркованих одиниць мови (на матеріалі сучасного англomовного публіцистичного дискурсу) :

- автореф. дис.. на здобуття наук. ступеня д-ра філол...наук : спец. 10.02.04 «Германські мови» / Мартинюк А. П. – Київ, 2006. – 40 с.
80. Маслова В. А. Когнитивная лингвистика / В. А. Маслова. – Минск : ТетраСистемс, 2004.
81. Перебийніс В. І. Статистичні методи для лінгвістів / В. І. Перебийніс. – Вінниця : Нова книга, 2001. – 168 с.
82. Попенко О. М. Функціонально-семантична категорія інтенсивності дії : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : спец. 10.02.01 «Українська мова» / Попенко Ольга Михайлівна ; Нац. пед. ун-т ім. М. П. Драгоманова – Київ, 2005. – 20 с.
83. Попова З. Д. Очерки по когнитивной лингвистике / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж : Истоки, 2001. – 191 с.
84. Попова З. Д. Очерки по когнитивной лингвистике / З. Д. Попова, И. А. Стернин. – Воронеж : Истоки, 2003. – 191 с.
85. Реформатский А. А. Введение в языкознание / А. А. Реформатский. – Москва : Просвещение, 1985. – 352 с.
86. Сосюр де Ф. Курс загальної лінгвістики / Сосюр де Фердінан. – Київ : Основа, 1998. – 324 с.
87. Тарасова В. В. Перспективи використання польового підходу у зіставному дослідженні лексико-семантичних систем мов / В. В. Тарасова // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики : збірник наукових праць / Київський нац. ун-т імені Тараса Шевченка. – Київ : Логос, 2007. – Вип. 11. – С. 323-330.
88. Телия В. Н. Конотативный аспект семантики номинативных единиц / В. Н. Телия. – Москва : Наука, 1986. – 144 с.
89. Толчєєва Т. С. Лексичне значення в аспекті когнітивної лінгвістики / Т. С. Толчєєва // Проблеми семантики, прагматики та когнітивної лінгвістики : збірник наукових праць / Київський нац. ун-т імені Тараса Шевченка. – Київ : Логос, 2006. – Вип. 9. – С. 323-330.
90. Уфимцева А. А. Лексическое значение: принцип семасиологического описания лексики / А. А. Уфимцева. – Москва : Наука, 1986. – 240 с.

91. Шмелев Д. Н. Проблемы семантического анализа лексики / Д. Н. Шмелев. – Москва : Наука, 1973. – 280 с.
92. Щур Г. С. Теория поля в лингвистике / Г. С. Щур. – Москва : Наука, 1974. – 255 с.
93. Юрин И. А. Парадигматический и синтагматический аспекты лексико-семантической группы глаголов мыслительной деятельности в современном английском языке: автореф. дис. на соискание ученой степени канд. филол. наук : спец. 10.02.04 «Германские языки» / Юрин Игорь Алексеевич ; Ленинград. гос. ун-т им. А. А. Жданова. – Ленинград, 1979. – 21 с.
94. Ясперс К. Техніки мислення / К. Ясперс // Філософська думка. – 2005. – № 2. – С. 95-103.
95. Brockhaus Wahrig Synonymwörterbuch / Wahrig-Red., [Chefred.: Sabine Krome]. – Güntesloh : Wissenmedia, 2011. – 1023 S.
96. Duden. Deutsches Universalwörterbuch Redaktionelle Bearbeitung der 8. Auflage / Dr. Werner Scholze-Stubenrecht, Anette Auberle, Brigit Eickhoff [und and.]. – Mannheim ; Zürich : Dudenverlag, 2015. – 2128 S.
97. Einführung in die lexikalische Semantik für Romanisten / Andreas Blank, Romanistische Arbeitshefte 45, Tübingen : Niemeyer, 2001, 155 S.
98. Kohlmeier M. Abendland : Roman / Michael Kohlmeier. – München : Hanser, 2007. – 775 S.
99. Remarque E. M. Drei Kameraden : Roman / Erich Maria Remarque. – Köln : Kiepenheuer und Witsch, 1976. – 382 S.
100. Sag es treffender. Der 11. über. und erw. Aufl. / A. M. Textor. – Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 1993. – 441 S.;
101. Sag es treffender. Sag es auf Deutsch / A. M. Textor. – Rowohlt Taschenbuch Verlag, Reinbek bei Hamburg, März, 2007. – 911 s. (57 000). Synonymwörterbuch / H. Görner, G. Kempcke. – Veb Bibliographisches Institut Leipzig, 1985. – 643 s.
102. Schlink B. Der Vorleser : Roman / Bernhard Schlink. – Zürich : Diogenes, 1995. – 206 S.

103. Seghers A. Das siebte Kreuz : Roman / Anna Seghers. – Darmstadt : Luchterhand, 1991. – 452 S.
104. Semantik und Grammatik im Kopf : ein Forschungsüberblick ; Unterschiede zwischen erwachsenen L1- und L2-Sprechern in der kortikalen Repräsentation semantischer und grammatikalischer Verarbeitungsprozesse und Konsequenzen für die Fremdsprachenvermittlung / Wolfgang Zippel. – Tübingen , 2009. – 136 S.
105. Süskind P. Das Parfüm: die Geschichte eines Mörders / Patrick Süskind. – Zürich : Diogenes, 1994. – 319 S.
106. Synonymwörterbuch / H. Görner, G. Kempcke. – Leipzig : Bibliographisches Institut, 1998. – 817 S.
107. Wahrig. Großwörterbuch. Deutsch als Fremdsprache / Hrsg. von Renate Wahrig-Burfeind, Prof. Dr. Britta Hufeisen, Prof. Dr. Manfred Pinkal [und and.]. – Gütersloh / München, und Cornelsen Verlag GmbH und Co OHG, Berlin: Wissen Media Verlag GmbH (vormals Bertelsmann Lexikon Verlag GmbH), 2008. – 1216 s.
108. Wolf Ch. Der geteilte Himmel : das erzählerische Werk / Christa Wolf. – Hamburg : Luchterhand Literaturverlag, 1994. – 290 S.
109. Wörter und Wortfelder : Aufsätze / Mario Wandruszka. – Hrsg. von Hansbert Bertsch. Mario Wandruszka, Tübinger Beiträge zur Linguistik, 2. unveränd. Aufl. Tübingen : Spangenberg , 1973. – 54 S.

ДОДА